

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 3 (1946)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PA 4015



Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung  
Organe officiel de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national

1946 3. Jahrgang · 3<sup>me</sup> année

## Inhaltsverzeichnis - Table des matières

### Hauptartikel - Articles principaux

Titelverzeichnis — Liste des titres:		Seite · Page
Bericht zum Fachkurs für Orts- und Regionalplanung in Wohlen:		
1. Einführung. — H. Gutersohn . . . . .		1
2. Lehrkräfte und Kursprogramm . . . . .		4
3. Die Unterlagen zum Kurs. — H. Marti . . . . .		5
4. Kritischer Bilderbogen . . . . .		12
5. Durchführung des Kurses. — H. Marti . . . . .		14
6. Das Resultat des Kurses. — Ernst F. Burckhardt . . . . .		19
7. Beiträge der Kursteilnehmer: . . . . .		23
A. Der Ortskern von Wohlen. — R. Beriger . . . . .		23
B. Innenkolonisation und Ortsplanung. — Fritz Laufer . . . . .		25
C. Die Schulfragen in Wohlen. — Paul Möri . . . . .		26
D. Die Abwassersanierung von Wohlen. — A. Hörler und Paul Wildi . . . . .		27
Les débuts en Suisse romande de l'Urbanisme et de l'aménagement national. — H. Robert Von der Mühl . . . . .		33
Weicher Uferbau. — Ch. Brodbeck . . . . .		35
Das freistehende Einfamilienhaus, Sorgenkind unserer Bebauungspläne. — Hans Bernoulli . . . . .		40
Die neueste Entwicklung im schwedischen Miethausbau. — E. Zietschmann . . . . .		42
Die Pendelwanderung. — Hans Guth . . . . .		46
Landwirtschaftliche Betriebswirtschaft und Landschaft. — Dr. E. Jaggi . . . . .		61
Bauland zu verkaufen. — E. Neuenschwander . . . . .		64
Zur Frage der Landwirtschaftszonen. — Max Werner . . . . .		67
Das generelle Kanalisationsprojekt als Bestandteil des Bebauungsplanes. — Pierre Wildi . . . . .		71
Landwirtschaftliche Bodenbeurteilung. — H. Aregger . . . . .		75
Beispiel einer Güterzusammenlegung. — Fritz Minder-Landis . . . . .		78
Geographie, Landesplanung und Landwirtschaft. — W. A. Rietmann . . . . .		80
Planung in Polen. — Bohdan Garlinski . . . . .		89
Industrie und Landesplanung. — E. Speiser . . . . .		97
Kongress der Schweizerischen Städtebauer in Bern, 1. und 2. Juni 1946. — H. Marti . . . . .		100
L'industrie et l'Artisanat au point de vue communal et régional. — A. Hoechel . . . . .		102
Die Baulandumlegungen. — E. Bachmann . . . . .		108
Landschaft und Siedlungsform. — Willy Th. Höhn . . . . .		112
Planmässiger Strassenbau. — Hans J. Rapp . . . . .		121
Unsere schweizerischen Schifffahrtsprojekte. — H. Blattner . . . . .		132
Planungsaufgaben auf dem Gebiete der Wärmewirtschaft. — Ad. Ostertag . . . . .		138
Planung und Eigentum. — L. Derron . . . . .		153
Landesplanung und Volkswirtschaft. — H. Dütschler . . . . .		155
Les plans des zones de construction à Genève. — A. Bodmer . . . . .		158
Bemerkungen zum Kongress in Hastings. — Ernst F. Burckhardt . . . . .		164
Gartenstädte — endlich in Sicht? — Hans Bernoulli . . . . .		170

	Seite · Page
Die Stadtgebiete der Schweiz. — H. Boesch . . . . .	174
Die Planung Schweizer Wanderwege. — O. Beyeler . . . . .	177

### Sammelrubriken

<b>Warum geplant werden muss</b>	
Uferverbauung am Reissbrett projektiert. — Biologische Uferverbauung . . . . .	29
Es ist notwendig, bei der Planung auch die dritte Dimension zu berücksichtigen . . . . .	51
Schutz des Waldes . . . . .	82
Verunstaltung des Ortsbildes durch Mühlenbauten und Silotürme . . . . .	117
Monumental gestaltetes Stauwerk. — Der Landschaft eingefügtes Stauwerk . . . . .	146
Uferschutz und Bebauung . . . . .	179

### Statistik

Ing. E. Bachmann, Kantonsgeometer, Basel. Grünflächen (Schluss) . . . . .	52
Dänisches Institut für Städtebau:	
Berechnung des Gartenbedarfes. — V. Malling, Dipl.-Ing. . . . .	53
Die Verkehrsflächen . . . . .	84
Die Bauflächen . . . . .	84
Zusammenfassung . . . . .	84
Der Grundbesitz der Stadtgemeinden . . . . .	147
Der Grundbesitz der Stadtgemeinden (Schluss) . . . . .	180

### Umschau

Internationale Ausstellung für Städtebau und Wohnkultur Paris, Frühjahr 1947. — Büro SIA. für den Wiederaufbau . . . . .	30
Tätigkeitsbericht der Arbeitsgruppe für Landesplanung der Akademischen Studiengruppe Zürich (A. St. G.) für das Jahr 1945 (Dr. Carol) . . . . .	54
Internationaler Verband für Wohnungswesen und Städtebau, Kongress in Hastings, 7.—12. Oktober 1946 . . . . .	85
Wettbewerb Canal d'Enteroches (Lausanne). — Zentralbüro VLP. . . . .	118
Kantonal-zürcherische Arbeitsgemeinschaft für Landschaftspflege. — W. Rietmann . . . . .	149
Die Erforschung unserer Alpenwelt . . . . .	181
Internationale Ausstellung für Städtebau und Wohnkultur, Paris, 1. Mai bis 30. Juni 1947 . . . . .	181

### Schrifttum — Bibliographie

Die Stadt und ihr Boden. — H. Bernoulli, Verlag für Architektur A.-G., Erlench . . . . .	55
Statistik durch Anschauung. — Dr. Arnold Schwarz. Orell Füssli-Verlag, 130 Abbildungen . . . . .	56
Die Gemeinden des Kantons Zürich. Selbstverlag des Statistischen Büros des Kantons Zürich . . . . .	150
Der soziale Wohnungsbau und seine Förderung in Zürich 1942 bis 1945. Hochbauamt der Stadt Zürich . . . . .	150

Mitteilungen

Seite · Page

3. Städtebaukongress 1946 in Bern . . . . . 57

Ausland

L'enseignement de l'urbanisme en Belgique . . . . . 118

Autorenverzeichnis - Liste des auteurs

Aregger Hans, Sekretär der Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Zürich . . . . . 75

Bachmann E., Dipl.-Ing., Basel, 52, 53, 56, 83, 108, 147, 150, 180

Beriger R., Arch., Wohlen . . . . . 23

Bernoulli H., Arch., Basel . . . . . 40, 170

Beyeler O., Arch., Goldbach (BE) . . . . . 177

Blattner H., Ing., Zürich . . . . . 132

Boesch H., Prof. Dr., Zürich . . . . . 174

Bodmer A., Ing., Genève . . . . . 158

Brodbeck Ch., Oberförster, Basel . . . . . 35

Burckhardt E. F., Arch., Zürich . . . . . 19, 164

Carol H., Dr., Oberengstringen . . . . . 54

Derron L., Dr., Erlenbach-Zürich . . . . . 153

Dütschler H., Ing., Biel . . . . . 155

Garlinski Bohdan, Ing.-Arch., Obermeilen . . . . . 89

Guillissen-Hoa S., arch., Bruxelles . . . . . 118

Gutersohn H., Prof. Dr., Zürich . . . . . 1

Guth H., Dr., Zürich . . . . . 46

Hoechel A., arch., Genève . . . . . 102

Höhn W. Th., Arch., Emmenbrücke . . . . . 112

Hörler A., Ing., Zürich . . . . . 27

Jaggi E., Dr., Brugg . . . . . 61

Kuhn R., Arch., Zürich . . . . . 150

Laufer Fr., Ing.-Agr., Zürich . . . . . 25

Malling N., Ing., Zürich . . . . . 53

Marti H., Arch., Zürich . . . . . 5, 14, 100

Minder-Landis Fr., Ing., Ilanz . . . . . 78

Mori P., Arch., Luzern . . . . . 26

Neuenschwander E., Ing.-Agr., Bern . . . . . 64

Ostertag Ad., Ing., Zürich . . . . . 138

Rapp H. J., Ing., MuttENZ . . . . . 121

Rietmann W. A., Journalist, Zürich . . . . . 80, 149

SIA. — Büro für den Wiederaufbau . . . . . 30

Speiser E., Nationalrat, Baden . . . . . 97

Trüdinger P., Arch., Basel . . . . . 55

Türler M., Arch., Luzern . . . . . 181

Von der Mühl H. R., arch., Lausanne . . . . . 33

Werner M., Arch., Zürich . . . . . 67

Wildi P., Ing., Zürich . . . . . 27, 71

Zentralbüro VLP., Zürich . . . . . 118

Zietschmann E., Arch., Zürich/Davos . . . . . 42

Mitteilungen der

Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung

*Communications de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national*

Seite · Page

Fachkurs für Regional- und Ortsplanung 1946. — Cours spéciaux pour le Plan d'aménagement régional et local 31

Aus der Tätigkeit der Regionalplanungsgruppen. — Fachkurs für Orts- und Regionalplanung in Le Locle . . . . . 58

Activité des groupements régionaux. — Cours technique d'aménagement local et régional au Locle . . . . . 60

Mitgliederversammlung VLP. . . . . 85

Fachkurse . . . . . 86

Regionalplanungsgruppe Nordostschweiz . . . . . 86

Assemblée générale . . . . . 87

Cours spéciaux pour le plan d'aménagement . . . . . 88

Groupe pour le plan d'aménagement régional Nordostschweiz . . . . . 88

Ausstellung über schweizerische Planung im Helmhaus Zürich . . . . . 119

Fachkurse 1947 . . . . . 119

Regionalplanungsgruppe Bern . . . . . 119

Mitgliederbeiträge . . . . . 119

Zuschriften an das Zentralbüro . . . . . 119

Exposition d'aménagement suisse au Helmhaus Zurich 119

Cours spéciaux 1947 . . . . . 120

Groupe pour le plan d'aménagement régional Berne . . . . . 120

Cotisation annuelle . . . . . 120

Correspondance adressée . . . . . 120

Internationaler Kongress für Wohnungswesen und Städtebau in Hastings vom 7.—12. Oktober 1946 . . . . . 151

Stellungnahme der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung zum Bau neuer Speicher-Kraftwerke . . . . . 151

XIII<sup>e</sup> Congrès de la Fédération internationale de l'Habitat et de l'Urbanisme à Hastings du 7—12 oct. 1946 152

Thèses de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national pour la construction de nouvelles usines à accumulation saisonnière . . . . . 152

Kurs der VLP. für Gemeindebehörden und -beamte über das Thema der Orts- und Regionalplanung . . . . . 181

Ehemalige des Fachkurses Baar in Lenzburg . . . . . 181

Planungswettbewerb und Gemeindebehörden . . . . . 182

Aus der Tätigkeit der Regionalplanungsgruppen . . . . . 182

Cours organisé par l'ASPAN pour les autorités et fonctionnaires communaux sur l'aménagement local et régional . . . . . 183

Les anciens du cours spécial de Baar à Lenzbourg . . . . . 183

Concours pour un plan d'aménagement et autorités communales . . . . . 183

Résumé de l'activité des groupes régionaux du plan d'aménagement . . . . . 183